

COLOMBIA*

PROTOCOLO DE PRORROGA DEL "ACUERDO
DE COOPERACION TECNICA EN ACUICULTURA
ENTRE LA REPUBLICA DE CHINA Y LA
REPUBLICA DE COLOMBIA"

Firmado el día 21 de abril de 1978;
Entrado en vigor el día 13 de abril de 1978.

Los Gobiernos de la República de China y de la República de Colombia, en vista de los resultados satisfactorios obtenidos en el desarrollo de técnicas mejoradas de acuicultura que adelantan conjuntamente la Misión Técnica de la República de China y el Instituto Nacional de Recursos Naturales Renovables y del Ambiente, INDERENA, de la República de Colombia, deseos que se continúe dicha cooperación, acuerdan por intermedio de los representantes debidamente autorizados:

1. Prorrogar por un período de dos (2) años el "Acuerdo de Cooperación Técnica en Acuicultura entre la República de China y la República de Colombia", suscrito el 12 de abril de 1976, entre los dos Gobiernos, con excepción a lo dispuesto en el Artículo III del Acuerdo, y

2. El presente Protocolo regirá desde el 13 de abril de 1978

Hecho en Bogotá, Colombia el día 21 del mes de abril del año mil novecientos setenta y ocho, en dos ejemplares de un mismo tenor, en los idiomas chino y español respectivamente, ambos de igual validez.

Por el Gobierno de la
República de China

(Firmado)
Sampson C. Shen
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario

Por el Gobierno de la
República de Colombia

(Firmado)
Joaquín Vanín Tello
Ministro de Agricultura

(Firmado)
John Naranjo Dousdebés
Jefe Departamento
Nacional de Planeación

* Treaties with Colombia have been suspended from operation.

哥倫比亞*

延長「中華民國與
哥倫比亞共和國水產
養殖技術合作協定」
效期議定書

六十七年四月二十一日簽訂；
六十七年四月十三日生效。

中華民國政府與哥倫比亞共和國政府鑒於中華民國技術團與哥倫比亞天然資源局共同從事改進水產養殖技術所獲令人滿意之成果，咸盼繼續進行此項合作，爰各指派全權代表，議定條款如次：

一、兩個政府一九七六年四月十二日簽訂之「中華民國與哥倫比亞共和國水產養殖技術合作協定」，除第三條之規定外，予以延長效期兩年。

二、本議定書自一九七八年四月十三日起生效。

本議定書用中文及西班牙文各繕兩份，兩種文字之約本同一作準，中華民國六十七年即公曆一九七八年四月廿一日訂於波哥大。

中華民國政府代表

駐哥倫比亞共和國
特命全權大使
沈 錡 (簽字)

哥倫比亞共和國政府代表

農業部部長
苑 尼 (簽字)

國家計劃廳廳長
拿 倫 荷 (簽字)

* 我國與哥倫比亞間之條約，現均暫停實施。